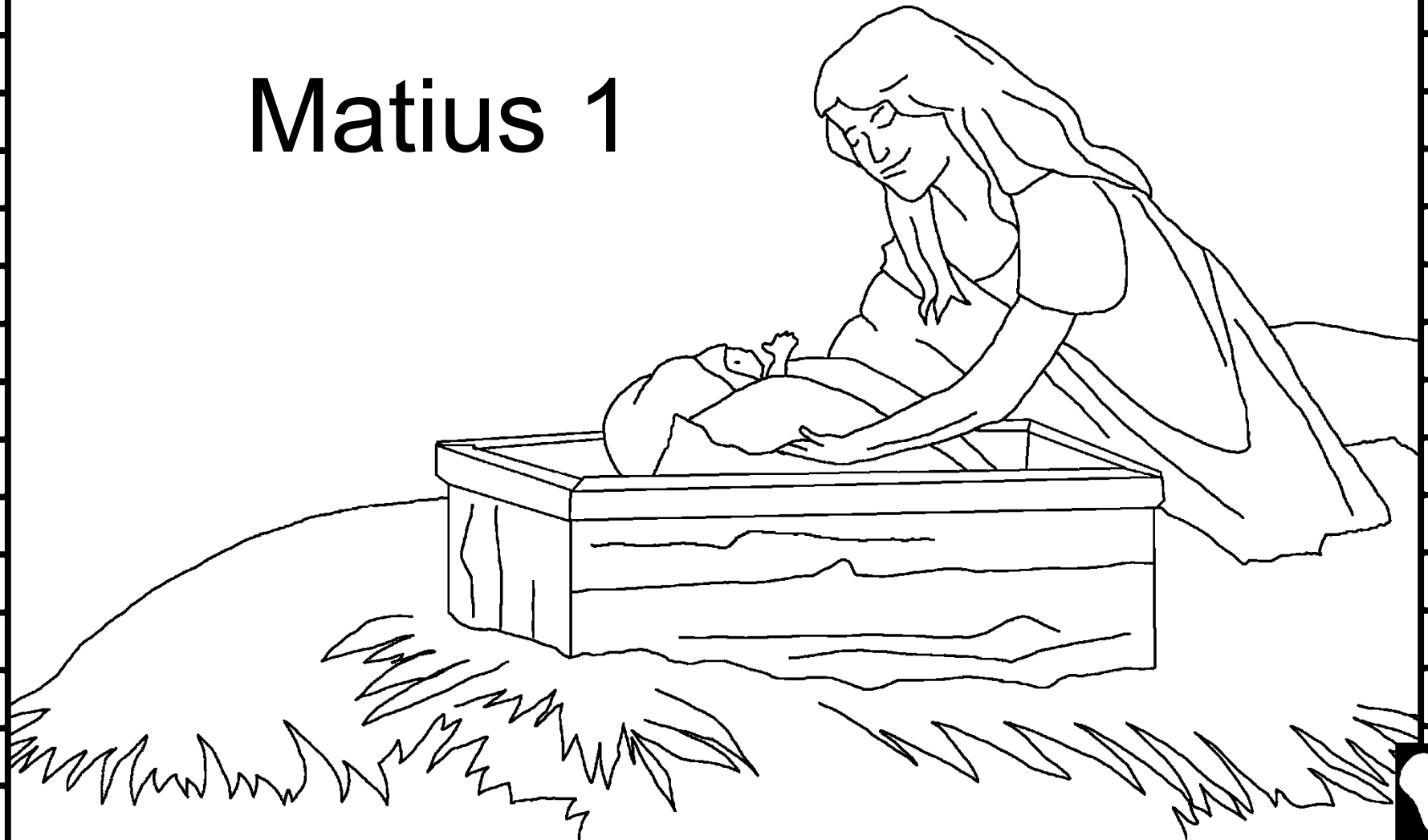
www.BibleForChildren.org

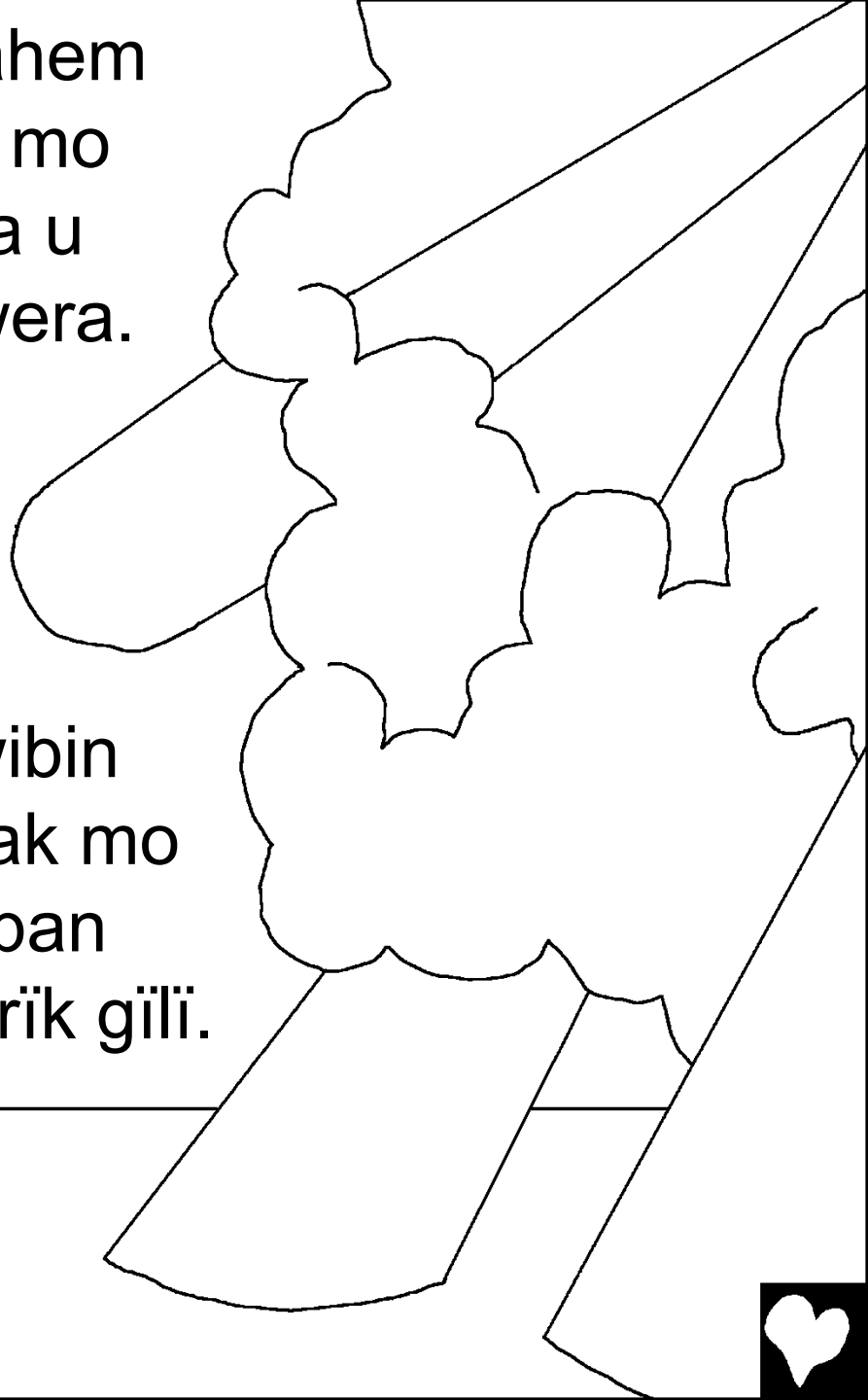
Matius 1



Elisabet kim benna enam enkam u nuban gwë'ak, Alap ki zep zëre mo dam taha nakore zini Gabrielsa etan Galilea mo langnak de ëna Nazaret san dep zer soneka. Gabriel ki zep kwalbasa lam gunnu Maria osan dep song gweka. Zen Yusup hup de golgu gweblanna. Yusup mo auyan-azana teipsïn zini Daud onakon.

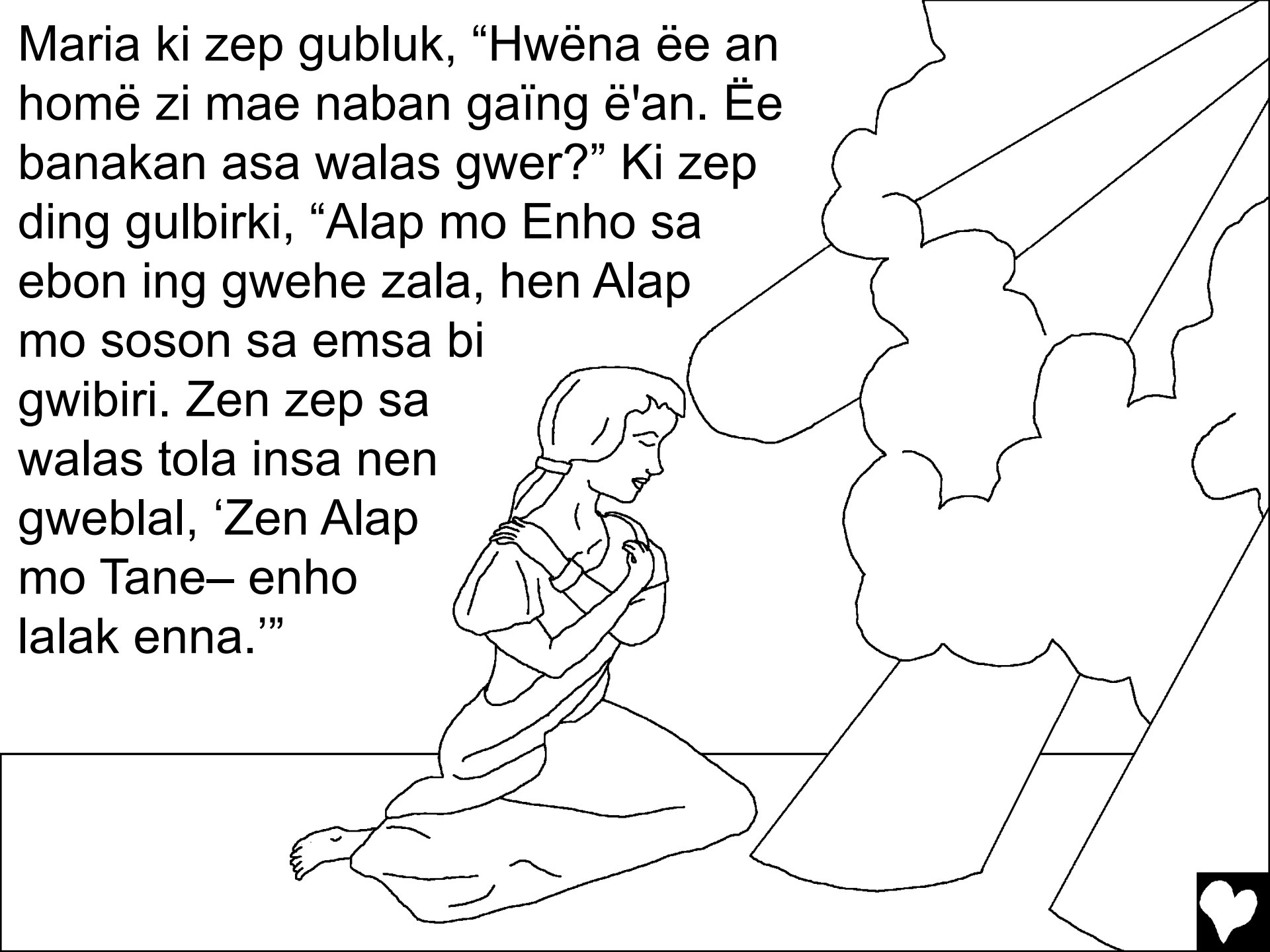


Hwëna ki zep etan gubirki, “Bahem aïrïn, Maria, sap em ema Alap mo nwenak sam gwesï'ïra. Em esa u gwera. Zi walassa esa jaha gwera. Yesuskum bose ta. Zen sa teipsïlï, hëndep dekam sa nen gweblal, ‘Alap Teipsïn Zi nik mo Tane.’ Bian Alap sa Desa gublula– Zen de Israelsa bi gwibin hip, zëre mo auyanna Daud Bak mo kim. Zen Zen sa hëndep denaban kïtak Yakob mo auyan-azana ïrïk gïlï.



Zëno ïrïk gïnnï in molya tap gwek.”

Maria ki zep gubluk, “Hwëna ëe an homë zi mae naban gaïng ë'an. Ëe banakan asa walas gwer?” Ki zep ding gulbirki, “Alap mo Enho sa ebon ing gwehe zala, hen Alap mo soson sa emsa bi gwibiri. Zen zep sa walas tola insa nen gweblal, ‘Zen Alap mo Tane– enho lalak enna.’”



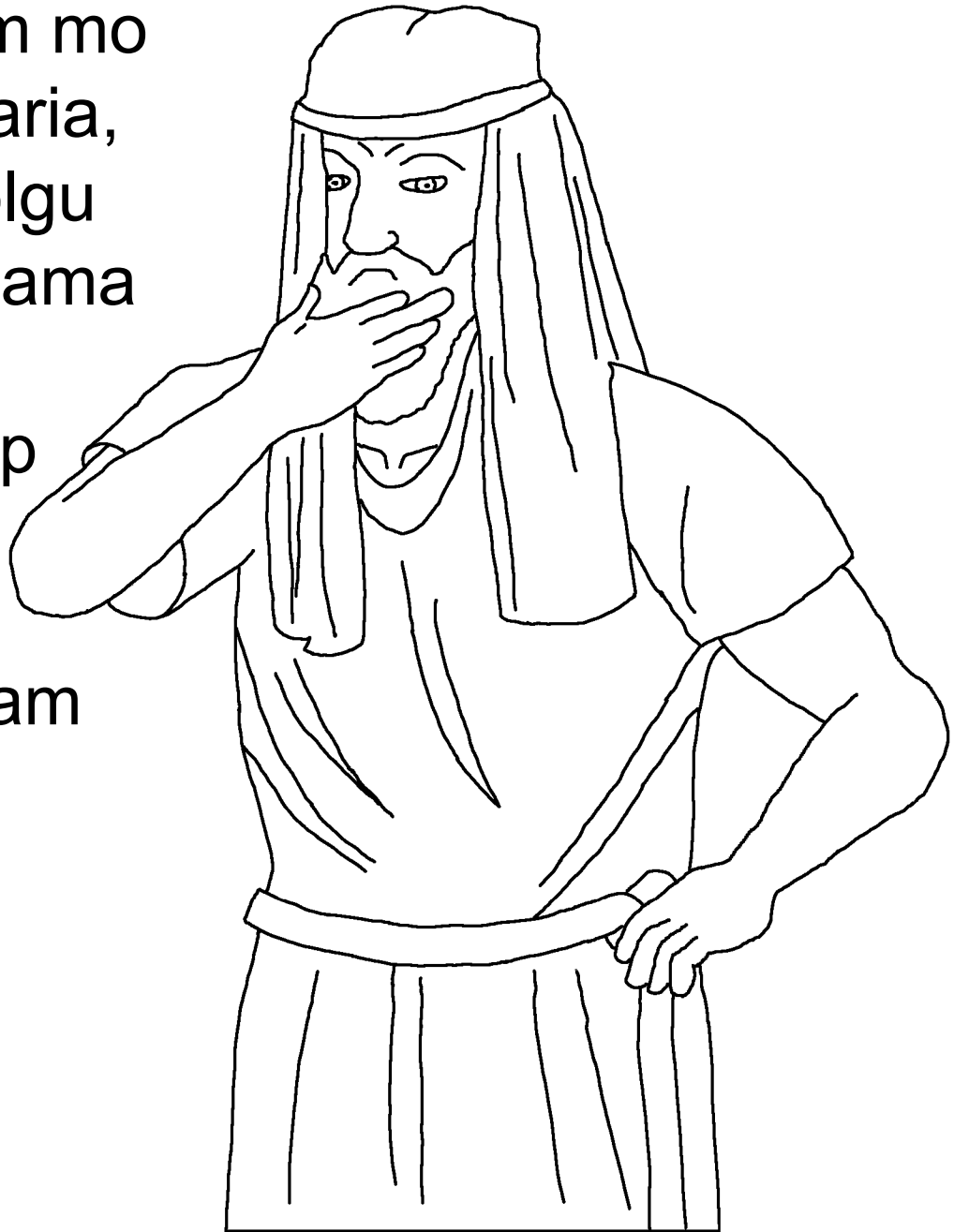
Alap mo dam taha nakore zini in kim hli yulku, holo gwehan srëmnak Maria dekam zep hen soson tola ban Yerusalem mo kwatap lang san dep song gwek– Zakaria ne Elisabet nik mo ë san dep. Zakaria mo golak kim hatak, ki zep Elisabetsa dawem gul kïnïk.



Elisabet kim Maria mo dawemna insa salbik, ungala mwanak de walasna in dekam zep soson gweka. Alap mo Enhona dekam zep Elisabetsa ing gwe hebirki, ki zep Mariasa ol mamkam gubik, “Em ene tïngare we walya kon dawemna hlau'ura! Hen Alap eno walasna in hap dawemsa sa golblala.”



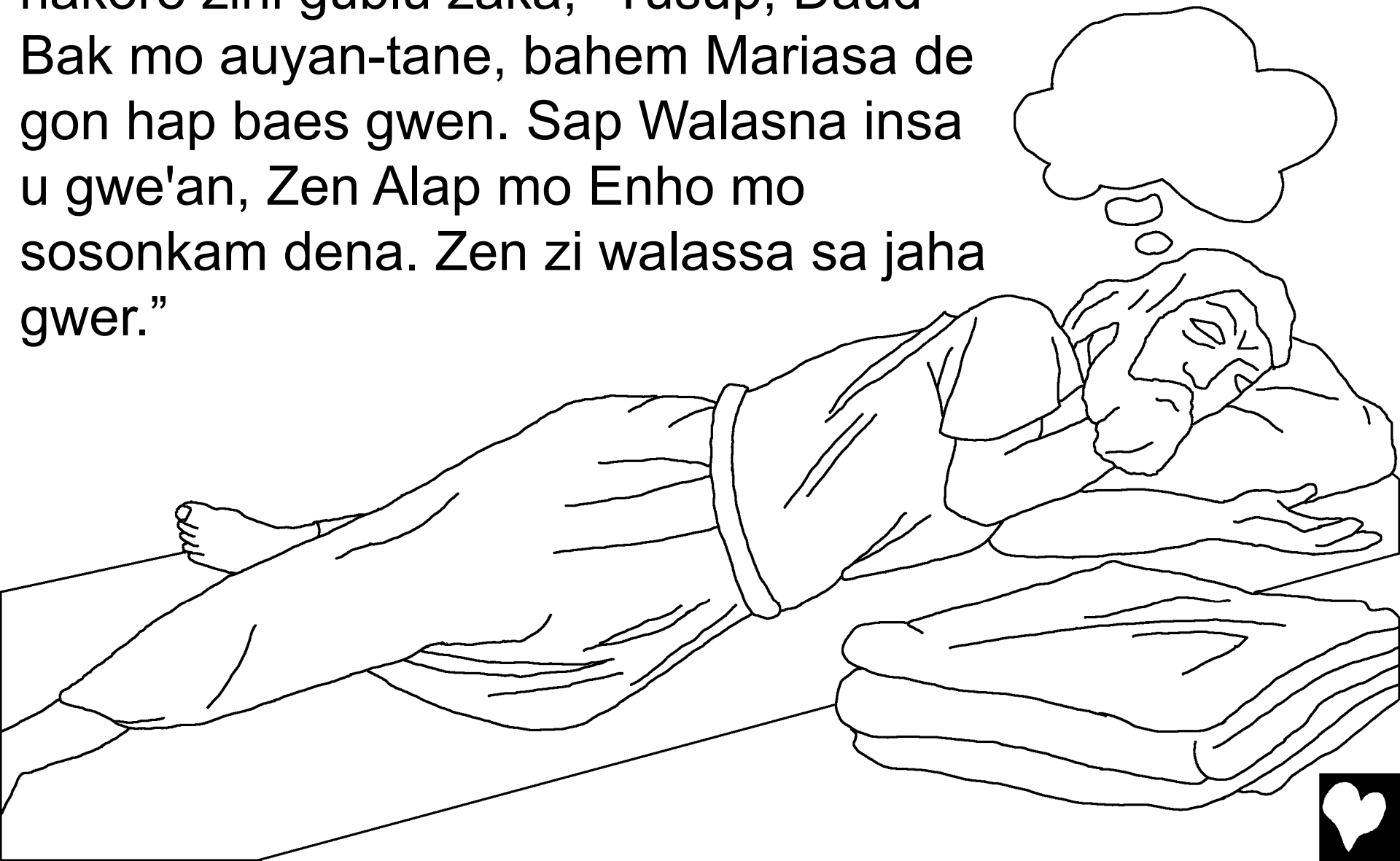
Kristus Yesussu de jaha gwenna in,
zen ausuna a kirekam mo
lwakye: An zem in Maria,
zen Yusup hup de golgu
gweblanna. Hwëna nama
de gon srëmnak zep
u gwek. Hwëna Yusup
hom anakan tame
gu'unka, “Zen Alap
mo Enho mo sosonkam
u gwe'an.”



Yusup man tangan Musa mo tïtï tabin ola blikip gwesïk gwibirki, zep Mariasa zë-en enlala gwibi'inka, “Ëe molyë gok, sap zen malinkim u gwe'an.” Zen dekam zep enlala gwe'anka, “Damnak de kira gwenkam, ki Maria mo bosena sa karek gwer. Zep sowëkam asa gubir, ‘Ëe ama emsa baes gwibi'in.’”



Zen kim dam gulsuku, “Asa ki Mariasa baes gwibir,” hwëna dekam zep ni tannak eisirkim Alap mo dam taha nakore zini gublu zaka, “Yusup, Daud Bak mo auyan-tane, bahem Mariasa de gon hap baes gwen. Sap Walasna insa u gwe'an, Zen Alap mo Enho mo sosonkam dena. Zen zi walassa sa jaha gwer.”



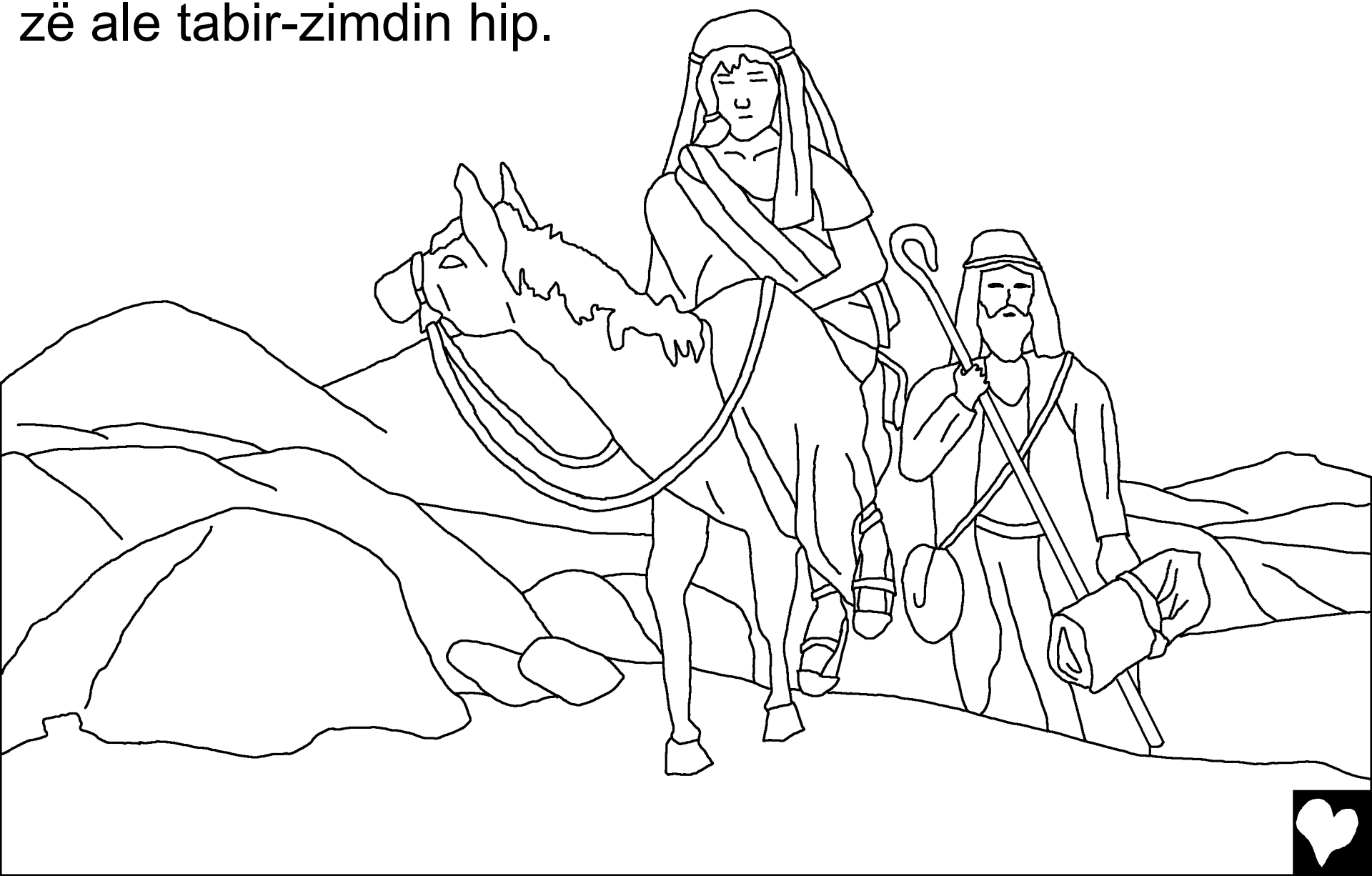
“Em Yesuskum bose ta, sap Zen in Zen sa zëre mo hlï irin zini ngaya tabiri– zëno mae mo karek-kareksa de ngan gulsuzimdinkim.” Ni tan nakon kim luweka, hëndep in kirekam Alap modam taha nakore ziniin tonblaka, desan zep ki hëndep ang gweka. Hwëna Maria kim jaha gwe srëm gwe'ak, zen hom dekam nini apdekam la'ak. Walasna insa kim jaha gwek, Yusup dekam zep “Yesus” kum bose taka.



Dekam teipsïn tangan zini ki, zen langna beya en tangan naka Roma kon ïrïk gïlkï. Zen dekam zep tïngare zisi de zëre mo ïrïk gïn nïka aïtbin hip gubiridaka.



Tïngare zini dekam zep zëre mae mo auyan-aza mo ë-ë san dep sek gwendak– zëno mae mo bosem-sesa dikim zë ale tabir-zimdin hip.



Yusup ne Maria ne dekam zep hen kire hap Galilea mo langnak de ëna Nazaret kon Yerusalem mo langnak de aha ëna Betlehem san dep song ëk– teipsïn zini Daudsa men zao orep jaha gwekke.



Sap Yusup mo auyan-azana Daud onakon. Zëbe hap de golgu gweblan wenya Maria in dekam u nuban gwë'ak.



Betlehemk hom tangan holo ë'ak, Maria ki zep zi walassa jaha gwek– nonol walassa.



Kaen hak-haknak zep tahalek, desa zep domba-sapi mo tembane ta gwen kolho makarenak drënek. Sap kïtak de gol-gola mes zi enkam ëbeya gwek.



Sap kïtak de gol-gola mes zi enkam ëbeya gwek.



Langna iwe dekam domba zaho ta gwibin wenya man kam domba zaho zemka sonak kara dabi'ik. Hwëna Alap mo dam taha nakore zini ki zep zëbon mae onak jowe ane zaka, hen Bian mo ngatanna man zë zïlbirida anezak.



Karekkam zep zë ëaïrï'ak. Hwëna Alap mo dam taha nakore zini in ki zep gubiridaka, “Bahem ëaïrïn, sap ëe an ol dawemsaë ebe mae hap golhatazimninzal.”



“Ola ansa de ësankam, tïngare zini sërkam tangan sa ëisrip-sri gwer. Namen, Daud mo ënak, wenya man jaha gwer–emsa de ngaya tabin hip de Teipsïn nïka, Alap mensa dam tasïkïke.”



“Ol tan-tansaë ebe mae hap golzim'in: Em esa walas tolsa deyol hak-hakkam de tahalen naka hla lal. Domba mo tembane ta gwennak ta'ara. Zen dekam esa anakan dam lasïl, ‘An Zen.’”



Ki zep hwëna mumuk ennak ahakore Alap mo dam taha nakore zini beya en tangankam ëjowezak,
ki zep zë Alapsa isrip - srinëbla'ak,



“Eno bosena dikire kïtak teip nulsuk gweblak. Sap angkam ema okamanak de zi niban golësësek gwe'ara– ere mo nwenak men zen oto gwesï'ïnye.”




Alap mo dam taha nakore zini in kim etan ngatan zi mo lang san dep sesek gwesek, zini in dekam zep ëguk, “Nen ki nabakam Betlehem san dep gweyo gwen– eka ki zë hla kuk, in desa Bian nësa gubiridandake.”

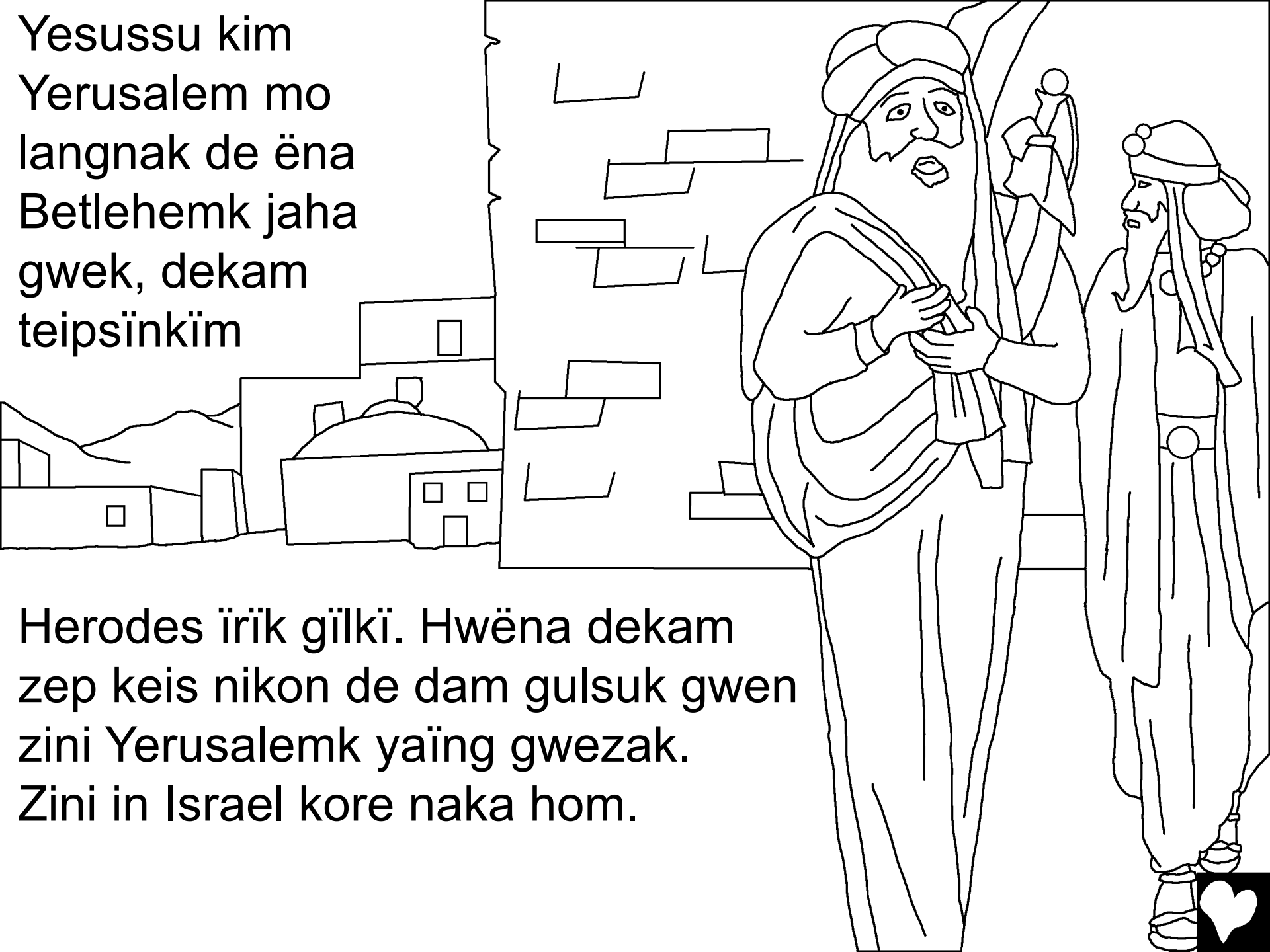
Ki zep hëndep sek gwek. Dekam zep hëndep Yusup ne Maria neka nakek, hen walas tola insa dekam zep hla dak– domba mo tembane ta gwen kolho makarenak de tannak.



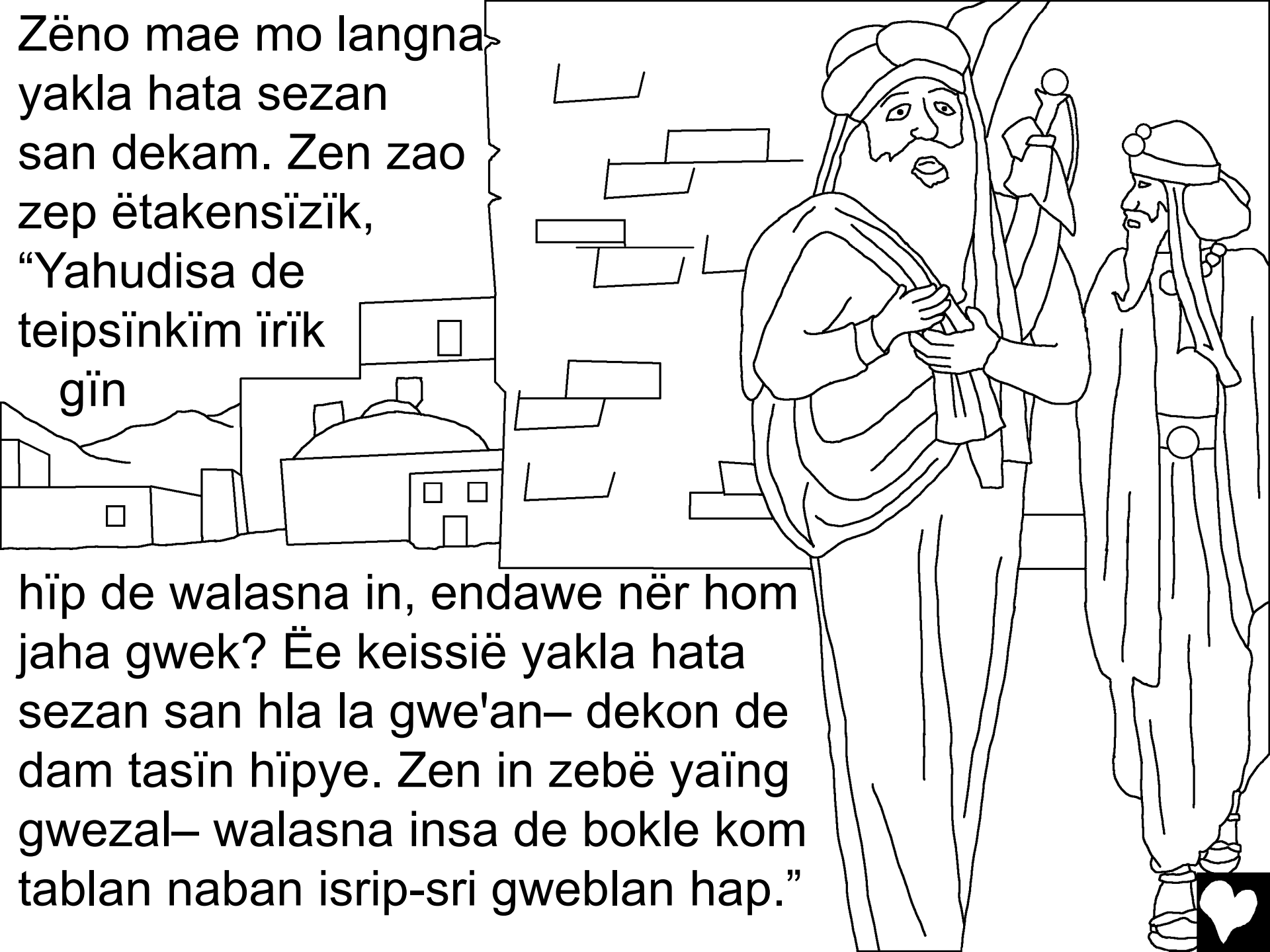
In kim hla dak, dekam zep kïtak donbiridak– walas tola in hap dena, men desa Alap mo dam tahana kore zini in tonbiridakaye.



Yesussu kim Yerusalem mo langnak de ëna Betlehemk jaha gwek, dekam teipsïnkïm



Herodes ïrïk gïlkï. Hwëna dekam zep keis nikon de dam gulsuk gwen zini Yerusalemk yaïng gwezak. Zini in Israel kore naka hom.


Zëno mae mo langna yakla hata sezan san dekam. Zen zao zep ëtakensïzïk, “Yahudisa de teipsïnkïm ïrïk gïn hïp de walasna in, endawe nër hom jaha gwek? Ëe keissië yakla hata sezan san hla la gwe'an– dekon de dam tasïn hïpye. Zen in zebë yaïng gwezal– walasna insa de bokle kom tablan naban isrip-sri gweblan hap.”

Herodes kim kirekam zëbon mae salka, dekam zep yakla hata sezan nakore keis nikon de dam gulsuk gwen zini insa sowëkam gu sonebiridaka– zëbon de yaïng gwezan hap. Zao zep takensibiridaka, “Keisni in bawalkame nonol hla lak?”



Kim takensibiridasïkï,
ki zep gubiridaka, “Emki
Betlehem san sek gwen.
Zao walas tola insa
dawem enkam lëblak.
Zao de hla tankam, asa etan
en gublu kïnzïk– ëe akakim
hen song gwek, bokle kom
soblan naban de hen
isrip-sri gweblan hap.”



Ki zep hëndep sek gwek, ki zep hen keisni mensa yakla hata sezan san nonol hla dak, etan hla dak. Dekam tangan zep ëisrip-sri gwe'ak, sap keisni in man ngeirbirida'anka. Hëndep walas tola in zao gola ta'anka, zao en zep keisni in mo ngatanna zïlsï"ïnka.

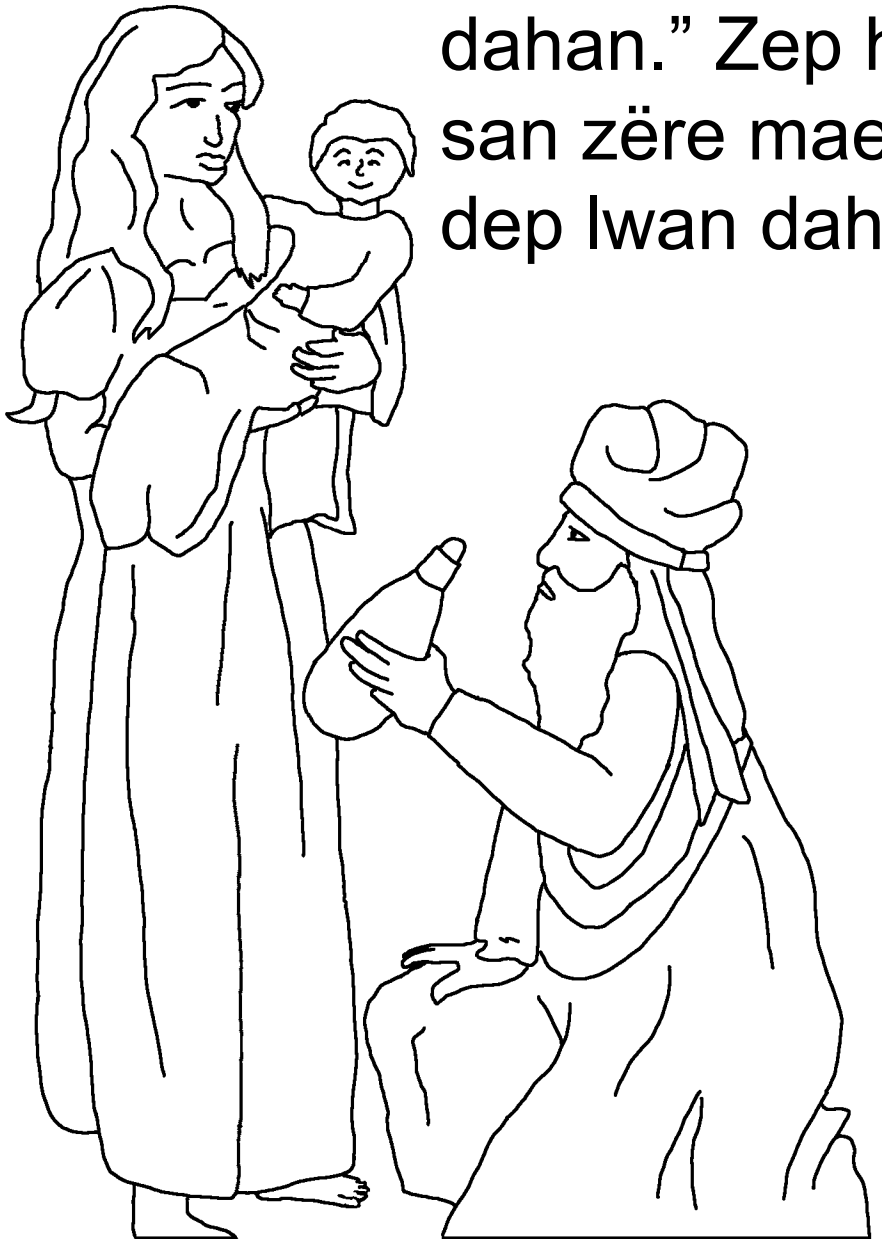




Gola iwe kim bïtï gwek, zao zep walas tola insa an zem Maria han nake'ak. Zao zep hëndep ëutuk gwe hezan naban boklena kom dablazak. Dekam zep zëre mae mo honnak de kire-kire bïtï tahal zanna zëbe hap deisweblak, hëndep dekam zep zëbe hap kap dablak– emasna, ir ase dawem nabare te kïlï, hen ahana obat hap de te kïl dawemsa.



Hwëna hla tan srëmnak Alap mes eisirkim anakan enlala sobiridaka, “Herodes osan bahem etan lwan dahan.” Zep hëndep aha ora san zëre mae mo lang san dep lwan dahak.





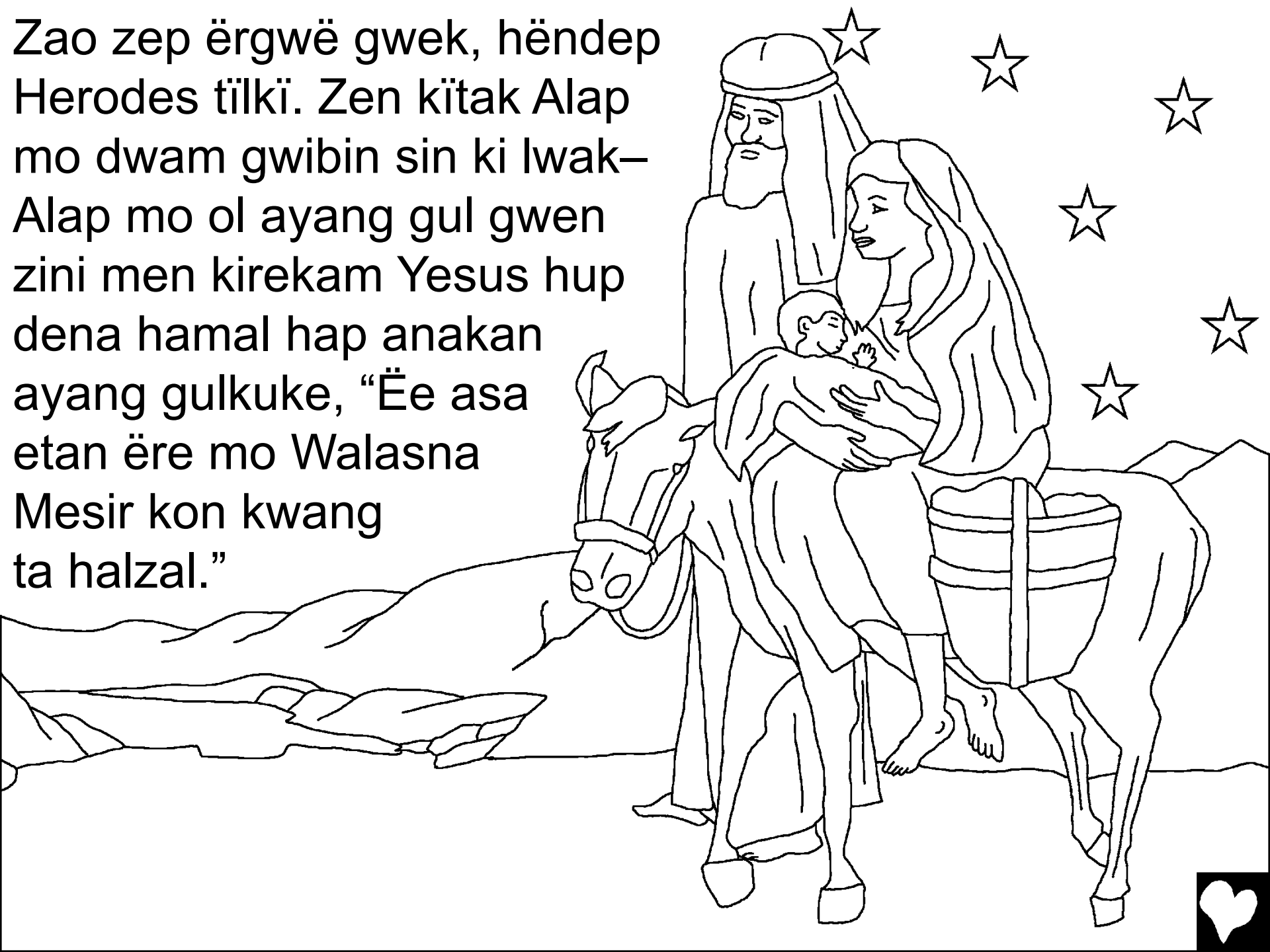
Keis nikon de dam gulsuk gwen wenya in kim lwan dahak, Alap mo dam taha nakore zini ki zep eisirkim Yusup hon hata zaka. Zao zep gubluka, “Em luwen. Herodes man angkam eno nik mo walasna ansa tan hap de tëblan hap kalang gwe'ara.”



“Walas tola insa em Mesir sin dep ërheya gwen. Zao holokam ërgwë. Etan aen asa ebon hatazal– dekam de emsa anakan guzimdin hip, ‘Angkam sap esa etan ërlwa hala.’” Yusup kim luwe zaka, dekam zep hëndep kam ërheya gwek.



Zao zep ërgwë gwek, hëndep Herodes tïlkï. Zen kïtak Alap mo dwam gwibin sin ki lwak– Alap mo ol ayang gul gwen zini men kirekam Yesus hup dena hamal hap anakan ayang gulkuke, “Ëe asa etan ëre mo Walasna Mesir kon kwang ta halzal.”



Herodes kim sap keis nikon de dam gulsuk gwen wenya insa kara gwibiridaka, hen anakan kim tame gulku, “Zen hom asa nen gublu kïnzï'an. Man asa ahap da guk kïnzïk.” Dekam tangan zep jal gweka.



Dekam zep zëre mo jana nabare zisigubiridaka– Betlehemk hen zëno golek denak de ë-ë san de zi walassa tamerandan hap, dare tahun nakon olk san dep.



Sap in kirekam keis nikon de dam gulsuk gwen zini in benna hen tahunna anakan nen gublu kïnzïkke, “Nonol tangannadekam hata seka.”

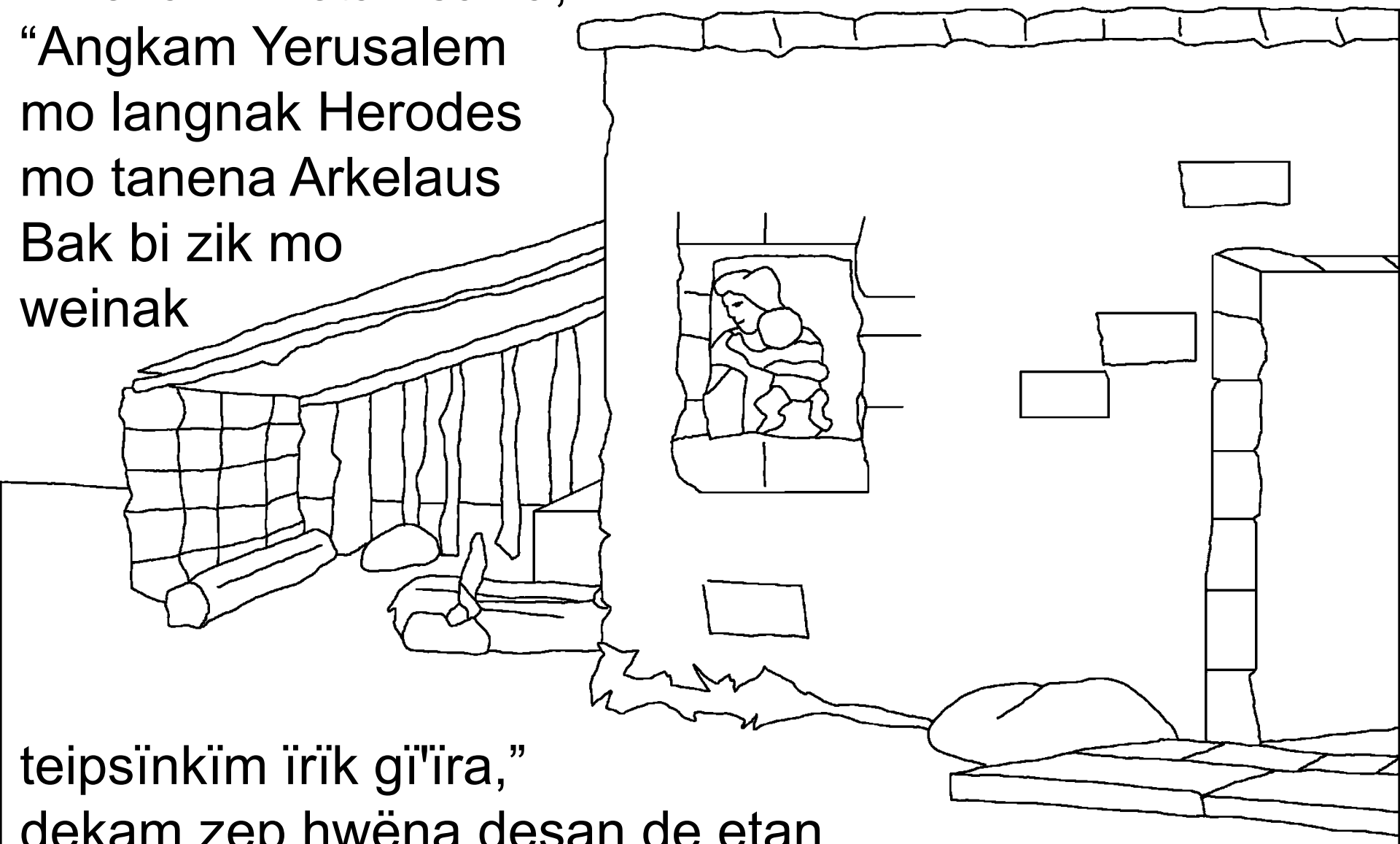




Herodes kim tïlkï, Yusup ne dekam nama Mesirk ërgwë'ak. Dekam zep etan Alap mo dam taha nakore zini zëbon eisirkim hata zaka. Zao zep gubluka, “Em luwen. Angkam sap esa walas om in han etan Israel san dep ërlwa hala.”

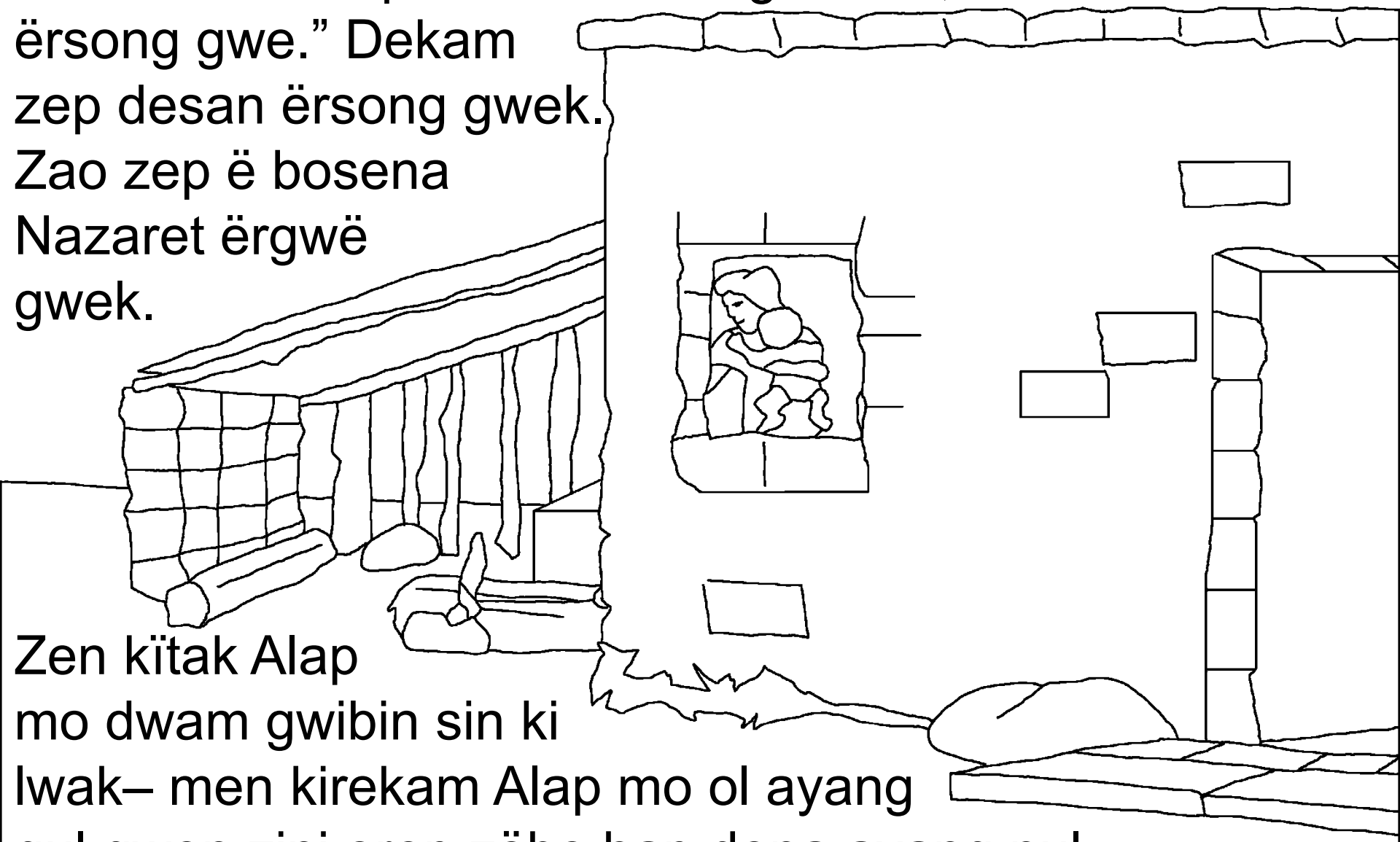

“Sap teipsïn zini men zen
eno nik mo walasna insa de
tan hap golëalp gwe'anka,
zen mes angkam tïlkï.”

Hwëna kim etan salka,
“Angkam Yerusalem
mo langnak Herodes
mo tanena Arkelaus
Bak bi zik mo
weinak



teipsïnkïm ïrïk gï'ïra,”
dekam zep hwëna desan de etan
ërsong gwen hap aïrï'anka.

Hwëna Bian zep etan eisirkim gubluka, “Galilea san ërsong gwe.” Dekam zep desan ërsong gwek. Zao zep ë bosena Nazaret ërgwë gwek.



Zen kïtak Alap mo dwam gwibin sin ki lwak– men kirekam Alap mo ol ayang gul gwen zini orep zëbe hap dena ayang nul gwekke, “Zen Nazaret walkam sa nen gweblal.”

Alap man
okamanak de zisi
sërkam kwasang gwibirida gweka,
hëndep zep zëre mo Tane aha-erena
zer sonezimki– dekakim tïngan men
zen Desa daïblï gwebla'ak hëndep
denaban juwe srëm gwek, hwëna
hëndep de ëngaya gwen hap
denaka sa hla nul.

Roma 3:23 hwëna kïtak kareksa nulin halasen gwenan, hëndep zep Alap zëre onakon mes ëlanga gwesïk hen kawesïnnïk lowehe gwenan.

Roma 6:23 Sap kareksa de gol gwenkam, dekam hwëna tïn hïp de ora san esa ang tal. Hwëna Bian Kristus Yesus hun de zeraha-en gwenkam, dekam Alap hëndep de gwën hap dena totoresa nëbe mae hap gol gwizimnira.

Ibrani 9:27 Sap Alap mes tïngare zini nësa anakan gubiridaka, “Zen aha-rok'nen sa juwe gwer, ki asa hwëna klis gul.”

Efesus 2:8,9 Zep nen mese Alap mo kwasang-kwasang nakon ëngaya gwek– in kime Yesussu laïblïblakke. Nëre mae mo syala kon home ëngaya gwe'an. Zen Alap totoresa nëp gol gwizim'ira. Nen home mae ba maena syal eibik– dekam de ëngaya gwen hap denaye. Zep toton nara dep?– bola-bola gwenna.

Roma 10:9,10 Sap em de ere mo enho nakore taïblïblanna insa zi mo inik anakan kira gunnu, “Yesus Zen ano Teipsïnnï,” hen enho nakon de anakan taïblïblanna, “Desa eiwa mes Alap tïn nïkon ngaya taka,” ki em hen esa ngaya gwera. Sap em de enho nakon taïblïblankam, dekam em mese Alap mo nwenak dakastïlïda. Hen ere mo taïblïblanna insa de zi mo inik kira gunnu, dekam em mese ngaya gwenda.

Yohanis 3:16,17 Alap man okamanak de zisi sërkam kwasang gwibirida gweka, hëndep zep zëre mo Tane aha-erena zer sonezimki– dekakim tïngan men zen Desa daïblï gwebla'ak hëndep denaban juwe srëm gwek, hwëna hëndep de ëngaya gwen hap denaka sa hla nul.
Alap zëre mo Tanena in nësa de karek tabin hip hom zer soneka, hwëna dekam de Zëbon onakon nësa ngaya tabin hip.

1 Yohanis 5:11-13 Hwëna Alap sap mes anakan eiwa de gul gwizimki, “Ëre mo Tane naban de zeraha-en gwen wenya kip, Ëe mesë hëndep de ëngaya gwen hap dena golzimk.” Men zen Tane zemka taïblïblankam nëraha-en gwe'an, zen mes hëndep de ëngaya gwen hap dena nulin. Hwëna men zen nëraha-en gwe srëm gwe'an, zen hom nul in'in. Em in zen kirekam laïblïblak, ëe in zebë kire hap denaka de ebe mae hap ale gulzimdin hip dwam gwer– em dikim anakan ëtawa gwen hap, “Ëe mesë hëndep de ëngaya gwen hap dena insa ulink.”

Matius 1-2; Lukas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Orya NT (ury) © 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://live.bible.is/bible/URYAOV/MAT/1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org